



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح :-

الآدام

Αμωινι μαρενοτωτ : ἡ Ἰ̅ϛ̅ριας ε̅θ̅τ̅ : ἔτε
φρωτ νεμ Πωηρι : νεμ Πιπνα ε̅θ̅τ̅.

Χερε νε Παρια : τ̅β̅ρομπι ε̅θ̅νεθωσ : θη̅ε̅-
ταςμ̅ις̅ παν : ἡ̅φ̅τ̅ πιλοςος .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الحسنة .

الى ولدت لنا الله الكلمة .

الواطس :

Πενοτωτ ἡ̅φ̅ρωτ ἡ̅α̅γα̅θος : νεμ Περωηρι
Ι̅η̅ς̅ Π̅χ̅ς̅ : νεμ Πιπνα ἡ̅πα̅ρα̅κ̅λη̅τον̅ Ἰ̅ϛ̅ριας
ε̅θ̅τ̅ ἡ̅ο̅μ̅ο̅ο̅τ̅ς̅ι̅ος̅.

Χερε νε ὡ̅τ̅πα̅ρ̅θ̅ε̅νος̅ . τ̅ο̅τ̅ρω̅ ἡ̅μ̅ιν̅ ἡ̅α̅λ̅η̅-
θ̅ι̅ν̅η̅ : χερε ἡ̅π̅ω̅ο̅τ̅ω̅ο̅τ̅ ἡ̅τ̅ε̅ πε̅ν̅ς̅ε̅νος̅ : ἀ̅ρ̅ε̅χ̅φο̅
παν ἡ̅ε̅μ̅μ̅α̅νο̅τ̅η̅λ̅.

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بليحه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΈΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 ΨΑΨΙΑ Παριά ΨΠΑΡΘΕΝΟΣ : ΝΕΜ ΝΙΜ ...

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل
 صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



اليوم الثلاثون من شهر بؤونه المبارك
مولد النبي العظيم يوحنا المعمدان

طرح بلحن آدام .

Ψαλι ἡχος ἀδαμ .
Ἀμοτ ψαρον ἡφοοτ : ὦ πιεταστειστης :
Λοτκας πισοφος : πισκινι μιμη .

Σινα ἡτεκταμον : ἡπταιο ἡιωαννης : πι-
στειστης ἡΠος : οτοχ περμενριτ .

التفسير : نعال الينا اليوم أيها الانجيلي ، لوقا الحكيم الطيب بحق . لكي نعلمنا بكرامة يوحنا . قريب
الرب وحيبيه . الذي ولدته العجوز العاقر الیصابات في كبرها . كل أحد من اليهود واللادين . كانوا يجتمعون
ويقبلون إلى يوحنا . وسألوه لكي يعمدوهم لكي ينالوا المغفرة ، فأجابهم السابق قائلا : اصنعوا ثمرة تليق
بالتوبة . ولا تقولوا إننا نحن بنون من جنس إبراهيم . أقول لكم إن الله ، قادر أن يقيم بنين لإبراهيم من
هذه الحجارة الموضوعة أمامكم ، مكرمين مختارين أفضل منكم ، يا إيليا الجديد كقول الرب ، أيها القديس
يوحنا المعمدان الحقيقي ، هو ملاك كالنبوة القائلة هوذا أنا أرسل ملاكي أمام وجهك ، وهو أيضا نبي ومحارب ،
وهو ناصك وشهيد .

من هنا يقال أمام أيقونة يوحنا المعمدان

Φτ πενσωτηρ : πενοτρο Πχς : αψαχι
πεμακ : Ιωαννης πῖπροδρομος .

Φαι ἑτασι ψαροκ : ζιχεν πῖπορδανης :
εθρεψβῖωμς ἡτοτκ : ἡφρητ ἡρωμ πιβεν .

Ἑτασνατ ἑροκ : χε ἀ τεκχομ Βωλ ἑβολ :
ακςθορτερ ακερζοτ : ἡλεκτωμς πας .

Δψάμονι ἡτεκχιχ : αψχας ἑχεν τεψάφε :
αψτνομτ αψτχομ πακ : εθρεκτῶμς πας .

Δαχος ὑπερερχοι : ὡ πῖπροδρομος : παι-
ρηι πετσεμψα παν : ἐξεκ ἐβολ μεθυμι
νιβεν .

Ἰωτνηιτκ ἡθοκ : ἐχοτε ηἡεθοταβ τηροτ :
ὡ Ἰωαννης πῖψβηρ : ὑπιπατρελετ .

الله مخلصنا وملكنا المسيح ، تكلم معك يا يوحنا السابق ، هذا الذي جاء إليك على الأردن ، ليعتمد
منك مثل كل الناس ، ولما رآك وقد انحلت قوتك ، وأزعمدت وخفت ولم تعمده ، فأمسك بيدك ووضعها
على رأسه . وعزأك وقواك لكي تعمده . وقال لا تخف أيها السابق . هكذا ينبغي أن فكل كل بر . طوباك
أنت أكثر من كل للقديسين . يا يوحنا صديق الختن ، الذي جعل قوات ومواهب الشفاء في جسمك مجداً للثالوث
السلام ليوحنا ابن زكريا ، الذي من عين كرم لليهودية . السلام لمن سمى بقوة الروح ليعمد طريق الرب ويقوم سبيله
السلام للقديس والسابق . السلام للمعمدان والشهيد . السلام للكارز والمبشر . السلام للملاك الآتي أمام الرب .
السلام لقريب عمانوئيل إلهنا . السلام للنبي والكاهن . بصلوات يوحنا المعمدان . يا رب أنعم لنا بفقران خطايانا .

ψαλι ἡχος βατος . طرح بلحن واطس .

Πιθηβς ἑταφεροτωιμι : πε Ἰωαννης πῖπροδ-
ρομος : φηἑταφῖ θαχωφ ὑΠος : εσοβιτ ἡνεφ-
μαμμοψι .

Εψωψ ἐβολ εψχω ὑμος : χε ἄνοκ αν πε
Πχς : αλλα εφρηοτ μενεψωι : ἡχε φηἑτ-
χορ ἐχοτε ροι .

التفسير : الصباح الذي أضاء هو يوحنا السابق . هذا الذي جاء أمام الرب ليعمد طريقه . صارخاً قائلاً لست
أنا المسيح . لكنه سيأتي بعدى الذي هو أقوى مني . هذا بكت المنافق يهوذا رئيس الربيع ، من أجل امرأة
أخيه . فأمر أن تؤخذ رأسه . فأكل سميه ومات على الحق ، ونال اكليل الحياة إلى الأبد . في مواليده النساء
ليس من يشبهك يا ابن المعجوز العاقر ، وذو جنس يسوع . أيها الكاهن وابن الكاهن والمعلم ، الذي صار
كارزاً ومبشراً لكل الأمم . قائلاً توبوا فقد اقترب ملكوت السموات ، وأعطى السلطان أن يصنع قوات عظيمة

مخلصنا يشهد عن يوحنا السابق . أنه ايس من هو أرفع منه في مواليد النساء . لأنه الذي سبق وأتى قدامه يشر
كل أحد لكي يعرفوا خالقهم . يصرخ ويقول أن الذي يأتي بعدي هو أقوى مني . وهو مخلص للعالم . قد علوت جداً
أيها السابق الممعدان ، أفضل من النجم المضيء . معظم لمعانك ، منذ كفت في بطن أمك ، وهي حامل بك ، قدمك
المسيح ابن الله . اشفع فينا أيها السابق ، يوحنا الممعدان ليغفر لنا خطايانا .

